

Комитет по языку требует извинений перед народом Таджикистана

Реакция Комитета по языку и терминологии при Правительстве Республики Таджикистан на статью «Трудности маркетинга и языка» в газете «Азия-Плюс» от 6 октября 2014 года, №76 (959) за авторством Игоря Лекаркина.

Комитет по языку и терминологии при Правительстве Республики Таджикистан действует как структура регулирования Закона Республики Таджикистан «О государственном языке Республики Таджикистан» и в деле продвижения политики в сфере языка использует все имеющиеся рычаги и возможности.

К критическим статьям в средствах массовой информации, которые написаны в созидательном русле, Комитет относится благожелательно и прилагает все усилия для устранения недостатков.

К сожалению, иногда в периодической печати публикуются и такие статьи, в которых точка зрения автора является корыстной и направлена против таджикского языка. Авторы этих материалов забывают, что язык в Таджикистане признан как одна из национальных ценностей и День языка в стране с каждым годом отмечается все более торжественно и широко.

Статья, опубликованная в газете «Азия-Плюс» от 6 октября 2014 года под заголовком «Трудности маркетинга и языка» (автор Игорь Лекаркин), яркое тому подтверждение.

Не вдаваясь в подробный анализ имеющихся в статье спорных точек зрения, в частности относительно «свободы слова», «сенсационной рекламы» и прочего подобного, Комитет хочет обратить внимание читателей на высказанную автором точку зрения: «...таджикский язык пора признать мёртвым языком».

Автор статьи, не обращая внимания на исторические факты существования таджикского языка и его места среди языков индоевропейской семьи, назвал этот язык мертвым, что, несомненно, для 120 миллионов говорящих на этом языке является оскорбительным.

Автор ни в коем случае не имеет морального права и не может игнорировать тот факт, что среди 600 языков мира таджикский язык входит в число 100 языков, получивших статус государственного языка. Если бы автор знал, что на всей территории Таджикистана все официальное делопроизводство, законы и распоряжения, соглашения и другие документы осуществляются только на таджикском языке, что полностью соблюдается специалистами, то не должен был прибегать к подобному оскорблению. Этот язык в течение 1200 лет использовался как официальный язык науки, литературы и делопроизводства не только в географической плоскости территории Таджикистана, но и в Средней Азии [в целом], Афганистане, Иране и других странах.

И сегодня таджикский язык считается одним из 20 главных языков мира. Этот язык подарил миру таких известных людей, как Рудаки, Фирдоуси, Сино, Мавлавии Балхи, Саади, Хафиз, Джами, Бедиль, Икбол, Айни, Турсун-заде, и других великих деятелей.

Разве объявить этот язык мертвым не является неуважением?!?!

Непочтительность к языку считается неуважением к хлебу и соли, райской природе этой земли, Родине и Матери, неуважением действующих законов Республики Таджикистан, в частности статьи 30 Конституции Республики Таджикистан.

Поэтому Комитет ждет, что газета «Азия-Плюс» и автор данной статьи через газету попросят извинений у народа Таджикистана за это оскорбление.

В противном случае за такую непочтительность к национальной ценности и ее оскорбление Комитет обратится в правовые структуры.

Г. Шарафзода, председатель Комитета

От редакции:

Обращаем внимание Комитета по языку и терминологии, что указанный материал «Трудности маркетинга и языка» стоит в рубрике «Обратная связь» и не является «критической статьей». Здесь дается обзор мнений читателей, которыми они обмениваются в Интернете в ходе обсуждения той или иной опубликованной новости. Журналист, ведущий рубрику, не приводит свою точку зрения ни по обсуждаемому вопросу, ни относительно высказываний участников дискуссии в «Фейсбуке», сохраняя полную беспристрастность. Это подчеркивается и в подписи под материалом, где, в отличие от других статей, стоит не имя автора статьи, а указано: «За дискуссией наблюдал Игорь Лекаркин». Так что обвинять его в «корыстной точке зрения» и «оскорблении» таджикского языка нет никаких оснований. А требовать извинений за то, что наряду с другими высказываниями читателей журналист приводит (причем без каких-либо комментариев) и то, которое так не понравилось Комитету, абсурдно.

Что касается мнения читателя, вызвавшего претензии со стороны Комитета, то надо заметить, что, во-первых, свобода мнения гарантирована Конституцией Таджикистана. В той же статье Конституции, на которую ссылается Комитет, указывается, что **«каждому гарантируется свобода слова, печати, право на пользование средствами информации. Государственная цензура и преследование за критику запрещается»**. И пока эти пункты из статьи 30 основного закона РТ никто не отменял. Во-вторых, очевидно, в Комитете не уловили сути этого высказывания. Мертвым называется язык, используемый лишь в какой-то узкой сфере и не являющийся языком общения. Например, латинский, который ведет свою историю со времен Древнего Рима. В средние века латынь была языком науки и церкви, и она до сих пор используется, но в очень узкой сфере, в частности медиками, а также католиками – при чтении молитв, латинской терминологией оперируют ученые – биологи, зоологи и т.д. Фейсбукчанин, написавший, что таджикский язык пора признать мертвым языком, конечно, сгустил краски, но, утрируя проблему, он хотел обратить внимание на то, что нынешний таджикский литературный язык не является языком живого общения, «так как его не встретишь в чистом виде, в коем вы хотите, нигде, кроме как в деловой переписке, документах и СМИ». Кстати, это не расходится с тем, что указывается в письме Комитета: «...На всей территории Таджикистана все официальное делопроизводство, законы и распоряжения, соглашения и другие документы осуществляются только на таджикском языке, что полностью соблюдается специалистами». Что же касается живого общения, то здесь в ходу разговорная лексика, диалекты, используемые представителями разных регионов, но никак не литературный язык. Именно это и имел в виду читатель, который, уверенный, затрагивая проблему неиспользования таджикского литературного языка в живом общении, не собирался проявлять

«неуважение» к таджикскому языку или «оскорблять» его носителей.

Комитету по языку и терминологии следовало бы задуматься над решением озвученной проблемы, а не ополчаться на того, кто на нее указал.

<http://news.tj/ru/news/komitet-po-yazyku-trebuets-izviniy-pered-narodom-tadzhikistana>